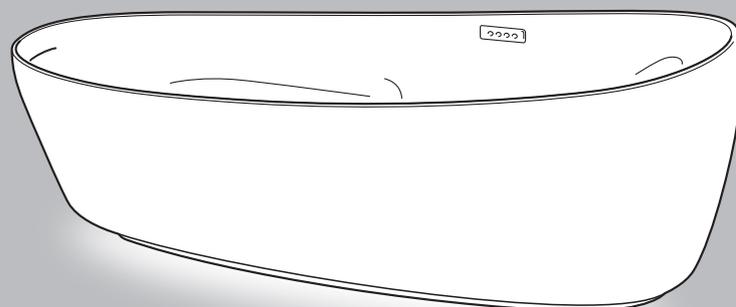
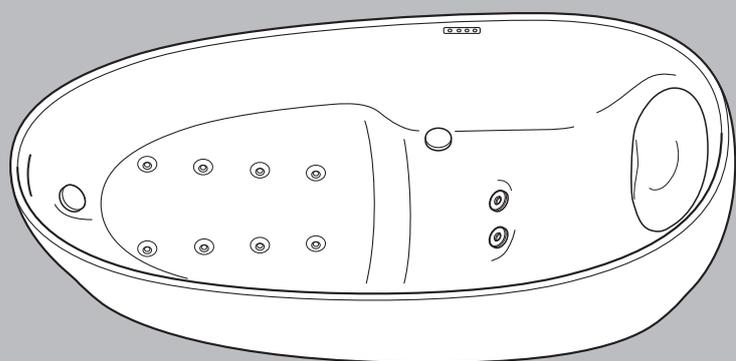


VASCA DI GALLEGGIAMENTO PJYD2200PWEE



Precauzioni e avvertenze	2
Precauzioni di Sicurezza	6
Nome delle parti	8
Prima di utilizzare la vasca per la prima volta	9

Introduzione

Modalità di utilizzo	10
• Tappo di scarico	10
• Funzionamento IDROTERAPIA CORPO e MASSAGGIO COLLO	11
• Funzionamento del GETTO D'ARIA	12
• Come utilizzare l'illuminazione a LED	13
• Come utilizzare il blocco tasti	14

Modalità di utilizzo

Come effettuare la manutenzione ..	15
• Metodo di manutenzione	15
• Funzione scarico per le tubature dei GETTI D'ARIA	16
• Tappo del GETTO D'ARIA	17
• Pannello comandi	17
• Poggiatesta	18
• Tappo di scarico	19

Manutenzione

Risoluzione dei problemi	20
Caratteristiche tecniche	22
Assistenza post vendita	23
Smaltimento della vasca da bagno	23
Garanzia	27

Altri

- Grazie per aver acquistato questa VASCA DI GALLEGGIAMENTO. Leggere attentamente questo manuale per utilizzare correttamente la VASCA DI GALLEGGIAMENTO. Conservare questo manuale di istruzioni per consultazione futura.

Precauzioni e avvertenze

Rispettare sempre queste avvertenze.

Leggere attentamente queste precauzioni e avvertenze e utilizzare correttamente l'apparecchiatura.

Seguire tutte le precauzioni e gli avvisi di sicurezza.

- Di seguito sono riportati i simboli e i rispettivi significati.

 AVVERTENZA	Quando appare questo simbolo accanto a un argomento, indica che l'utilizzo scorretto del prodotto può provocare infortuni gravi o mortali.
 ATTENZIONE	Quando appare questo simbolo accanto a un argomento, indica che l'utilizzo scorretto del prodotto può provocare infortuni o danni a oggetti.

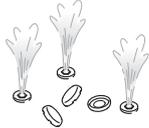
- I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e spiegare le istruzioni da seguire.

Esempio simbolo	Significato del simbolo
	Questo simbolo indica un'operazione "Non consentita".
	Questo simbolo indica un'operazione "Necessaria".

[Vasca da bagno]

 AVVERTENZA	
 Non smontare.	<p>Non provare a smontare, riparare o modificare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vi è altrimenti il rischio di infortuni, incendi o scosse elettriche dovuti a funzionamento anomalo. Vi è inoltre il rischio di perdite che potrebbero allagare ambienti dell'abitazione o danneggiare oggetti.
 Non consentito	<p>Non consentire a persone sotto l'effetto di droghe o potenti farmaci di entrare nella vasca.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vi è altrimenti il rischio di annegamento.
	<p>Verificare che non vi siano apparecchi elettrici collegati a prese di corrente in prossimità della vasca da bagno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenere gli apparecchi elettrici lontani dalla vasca da bagno. Vi è altrimenti il rischio di infortuni, incendi o scosse elettriche dovuti a funzionamento anomalo dell'apparecchio elettrico.
	<p>Non svuotare la vasca da bagno mentre ci si trova al suo interno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Altrimenti mani, gambe o capelli potrebbero essere attirati nello scarico con conseguente rischio di infortuni o annegamento.
	<p>Non posizionarsi in piedi sul bordo della vasca da bagno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si rischia altrimenti di scivolare e infortunarsi.
	<p>Non immergersi sott'acqua e non agitarsi nella vasca da bagno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si rischiano altrimenti infortuni o annegamento.
	<p>Non utilizzare sostanze infiammabili in prossimità della vasca da bagno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si potrebbero provocare incendi.
	<p>Non fissare direttamente l'illuminazione a LED.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ciò potrebbe causare lesioni agli occhi.
<p>Non aggrapparsi al poggiatesta quando si entra o esce dalla vasca da bagno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il poggiatesta potrebbe staccarsi e causare infortuni o provocare annegamento. 	

⚠ AVVERTENZA

 Non consentito	<p>Non azionare senza tappi sui GETTI D'ARIA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'acqua rimasta nei tubi potrebbe schizzare negli occhi o in bocca comportando il rischio di infortuni durante lo svuotamento della vasca da bagno o se la vasca viene azionata senza acqua. Fissare correttamente i tappi dei GETTI D'ARIA prima di azionare la vasca. 
	<p>Non rimuovere la bocchetta d'ingresso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mani, piedi o capelli potrebbero essere risucchiati causando così lesioni o annegamento.
 Rispettare sempre	<p>Chiedere al proprio rivenditore, fornitore o tecnico indicazioni per l'installazione o spostamento del prodotto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se si cerca di installare o spostare il prodotto da soli e alcune operazioni non vengono eseguite correttamente potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche. Vi è inoltre il rischio di perdite che potrebbero allagare ambienti dell'abitazione o danneggiare oggetti. <p>Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti solo dietro sorveglianza e istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e a condizione che comprendano i rischi a esso connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.</p> <p>Sorreggersi ai bordi della vasca da bagno quando vi si entra.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si rischia altrimenti di scivolare e infortunarsi quando si entra o si esce dalla vasca da bagno. <p>Entrare e uscire dalla vasca da bagno con estrema cautela.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non saltare nella vasca da bagno. Si rischia altrimenti di scivolare e infortunarsi. <p>Controllare la temperatura dell'acqua prima di entrare nella vasca da bagno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vi è altrimenti il rischio di ustionarsi. <p>Verificare che le coperture protettive siano posizionate sulle bocchette d'ingresso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se le coperture protettive non sono presenti durante l'utilizzo, parti del corpo, capelli, ecc. potrebbero essere risucchiati con conseguente rischio di annegamento o infortunio. <p>Non ostruire le bocchette d'ingresso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Altrimenti mani, piedi, capelli, ecc. potrebbero essere risucchiati causando un incidente imprevisto. <p>Non utilizzare la vasca da bagno se le coperture protettive del modulo funzioni o il filtro delle bocchette d'ingresso sono danneggiati.</p> <ul style="list-style-type: none"> • In tal caso i capelli potrebbero essere risucchiati o potrebbero verificarsi altri tipi di incidenti. <p>Pulire la vasca da bagno prima di utilizzarla per la prima volta.</p> <p>Pulire regolarmente la vasca da bagno.</p> <p>Verificare che vi sia adeguata aerazione durante e dopo il bagno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Altrimenti potrebbe formarsi muffa. <p>Se la vasca è collegata al circuito di alimentazione, l'interruttore polarità con margine di contatto di almeno 3 mm deve essere nella linea di carica.</p>

⚠ ATTENZIONE

 Non consentito	<p>Non orientare le bolle d'aria direttamente su occhi, naso od orecchie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Potrebbero provocare infiammazioni.
---	--

 **ATTENZIONE**

 Non consentito	<p>Non urtare le parti smaltate e non lasciarvi cadere oggetti.</p> <ul style="list-style-type: none">• Altrimenti le superfici smaltate potrebbero spaccarsi e causare infortuni. Nel caso in cui la superficie smaltata dovesse spaccarsi, sostituire immediatamente la parte spaccata con una parte nuova.
	<p>Non sedersi e non arrampicarsi sul poggiatesta.</p> <ul style="list-style-type: none">• Si potrebbero altrimenti causare cadute o infortuni. I componenti potrebbero deformarsi e/o spezzarsi.
	<p>Non esercitare pressione sulle coperture protettive del modulo funzioni o sul filtro delle bocchette d'ingresso.</p> <ul style="list-style-type: none">• Ciò potrebbe danneggiare le coperture protettive del modulo funzioni o del filtro delle bocchette d'ingresso causando l'arresto della pompa, oppure causando un incidente imprevisto come il risucchiamento dei capelli.
	<p>Azionare con delicatezza il pannello comandi.</p> <ul style="list-style-type: none">• La pressione eccessiva potrebbe causarne il malfunzionamento.
	<p>Non lasciar cadere oggetti nella vasca da bagno. Non urtare contro la vasca da bagno e non esercitare forza eccessiva.</p> <ul style="list-style-type: none">• In tal modo potrebbero verificarsi spaccature e perdite.
	<p>Evitare schizzi di acqua calda fuori dalla vasca da bagno.</p> <ul style="list-style-type: none">• La fuoriuscita di acqua dalla vasca da bagno potrebbe allagare le aree circostanti e causare problemi in altre stanze (muffa, distacco di carta da parati, danni al pavimento, ecc.)
	<p>Non versare diluenti o altri solventi o prodotti chimici nello scarico.</p> <ul style="list-style-type: none">• In questo modo si potrebbero danneggiare i tubi e causare perdite.
	<p>Non utilizzare oli o sali da bagno contenenti zolfo, sali o acidi.</p> <ul style="list-style-type: none">• In questo modo si rischia di scolorire o deteriorare la vasca da bagno o danneggiare i tubi e causare perdite.
	<p>Non utilizzare detersivi schiumogeni a base di cloro o antimuffa.</p> <ul style="list-style-type: none">• I gas prodotti nelle reazioni con l'acqua o l'umidità possono corrodere o rovinare l'acciaio inossidabile o altri metalli.
	<p>Tenere lontano da fonti di calore.</p> <ul style="list-style-type: none">• Non posizionare candele in prossimità della vasca da bagno. Non fumare. Si rischiano altrimenti deformazione, scolorimento o deterioramento della vasca da bagno.
	<p>Non lasciarvi oggetti che arrugginiscono facilmente.</p> <ul style="list-style-type: none">• Lasciare nella vasca da bagno forcine per capelli, rasoi o altri oggetti che si arrugginiscono facilmente potrebbe causare macchie di ruggine difficili da rimuovere sulla superficie.
	<p>Evitare forti pressioni e urti.</p> <ul style="list-style-type: none">• Tali danneggiamenti potrebbero causare perdite con ulteriori danni a oggetti dell'abitazione a causa di allagamenti.
	<p>Non utilizzare detersivi inorganici per lo scarico/detersivi granulari per eliminare ostruzioni delle tubature.</p> <ul style="list-style-type: none">• Potrebbero danneggiare i tubi e la superficie. Sono inoltre dannosi per la salute se non utilizzati correttamente. Nel caso in cui uno sturalavandini non fosse sufficiente, utilizzare al massimo un detersivo biologico per liberare lo scarico.
<p>Non gettare prodotti chimici né oggetti che potrebbero ostruire il tubo di scarico nella vasca da bagno.</p> <ul style="list-style-type: none">• Rispettare le disposizioni correnti di ciascun Paese in materia di protezione ambientale.	
 Rispettare sempre	<p>Quando si procede allo smaltimento della vasca da bagno, delle parti funzioni o di qualsiasi altra parte, separare tutti i componenti</p> <ul style="list-style-type: none">• Procedere allo smaltimento dei componenti separati in conformità con le leggi in materia ambientale del proprio Paese.

[Manutenzione]

 ATTENZIONE	
 Non consentito	<p>Durante la pulizia, non utilizzare i seguenti detersivi o attrezzi. Potrebbero altrimenti verificarsi problemi per il prodotto o una reazione avversa nelle persone, a seconda delle modalità di utilizzo di tali detersivi o attrezzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Detersivi etichettati come “acidi” Questi detersivi potrebbero causare scolorimento, deterioramento o macchie della superficie. ● Detersivi etichettati come “alcalini” Questi detersivi potrebbero causare scolorimento, deterioramento o macchie della superficie. ● Diluenti, acetoni e altri solventi Questi detersivi potrebbero causare scolorimento, deterioramento o macchie della superficie. Vi è inoltre il rischio di danneggiare il canale di scarico con conseguenti perdite. ● Prodotti chimici Questi prodotti potrebbero causare scolorimento, deterioramento o macchie della superficie. Vi è inoltre il rischio di danneggiare il canale di scarico con conseguenti perdite. ● Detersivi contenenti cloro Questi detersivi potrebbero causare scolorimento, deterioramento o macchie della superficie. Potrebbero inoltre danneggiare la placcatura del rubinetto dell’acqua. ● Spugne sfilate, spugne metalliche, retine, spugne di pomice, borse metalliche, borse in nylon Questi oggetti potrebbero graffiare la superficie della vasca da bagno. ● Detersivi in polvere o lucidanti in polvere Questi prodotti possono causare graffiature.
 Rispettare sempre	<p>Vedi le pagine seguenti per il metodo di manutenzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Vasca da bagno, IDROTERAPIA CORPO, MASSAGGIO COLLO ►P.15 ● Tappo del GETTO D’ARIA, Pannello comandi ►P.17 ● Poggiatesta ►P.18 ● Tappo di scarico ►P.19 <p>Risciacquare la vasca da bagno 5 minuti dopo aver utilizzato un detersivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Si rischiano altrimenti scolorimento, deterioramento o spaccature della vasca da bagno. <p>Se cosmetici o sostanze simili entrano a contatto con il prodotto, lavare immediatamente con acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Lasciare detersivi, prodotti per capelli, tinture per capelli, tonici per capelli, soluzioni per permanenti o oli essenziali sulla superficie potrebbe causare scolorimento, deterioramento o spaccature.

[Assistenza post vendita]

 ATTENZIONE	
 Rispettare sempre	<p>Vedi P.23 per quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Garanzia ● Richieste di informazioni sul prodotto, acquisto di pezzi di ricambio e richiesta di riparazioni ● Periodo disponibilità pezzi di ricambio ● Sostituzione pezzi

Precauzioni di Sicurezza

Rispettare quanto segue.

Utilizzare esclusivamente parti originali per questo prodotto.

- Possono altrimenti verificarsi incidenti imprevisti.

Pulire bene la vasca da bagno.

- Se nella vasca sono presenti residui di acqua, piccole tracce di ioni di rame nell'acqua potrebbero creare una reazione con gli acidi grassi del sapone, causando una colorazione blu nella vasca.

Pulire con cura il filtro delle bocchette d'ingresso.

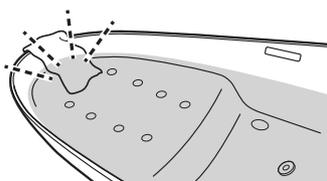
- Ciò eviterà danni alla pompa.



Non
consentito

Non coprire le bocchette d'ingresso con un asciugamano o telo

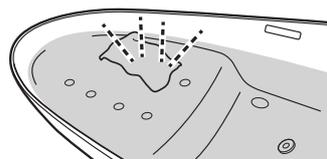
- Ciò può danneggiare l'apparecchiatura.



Non
consentito

Non ostruire gli ugelli + i tappi dei GETTI D'ARIA.

- Si potrebbero altrimenti causare problemi.



Non
consentito

Non esercitare pressione all'interno dell'ugello e non farvi scorrere acqua.

- L'acqua potrebbe penetrare nella pompa dell'aria e danneggiarla.

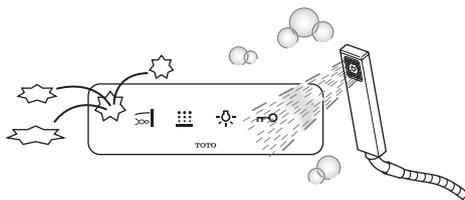




Non
consentito

Non versare acqua calda sul pannello comandi e non sottoporlo a urti

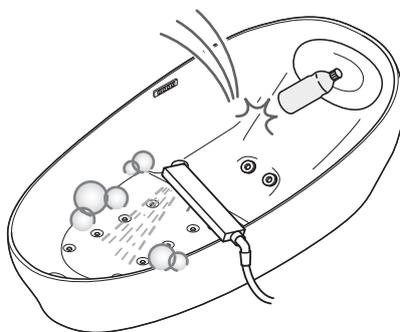
- Si potrebbero altrimenti causare problemi.



Non
consentito

Non versare acqua calda sulle bocchette d'ingresso o su altri elementi e non sottoporli a urti.

- Il contatto diretto della superficie della vasca da bagno con acqua calda superiore a 60 °C può danneggiare la superficie.
- Lasciar cadere confezioni di cosmetici o altri oggetti duri nella vasca o urtarla con gli stessi potrebbe causare graffi.



Non
consentito

Non utilizzare additivi per il bagno di tipo a emulsione.

- Potrebbe rimanere polvere bianca all'interno della pompa o dei componenti idraulici, causando la fuoriuscita di acqua torbida quando si utilizzano GETTI D'ARIA, IDROTERAPIA CORPO o MASSAGGIO COLLO.
- Per altri tipi di prodotti per il bagno leggere attentamente le istruzioni e utilizzarli correttamente.



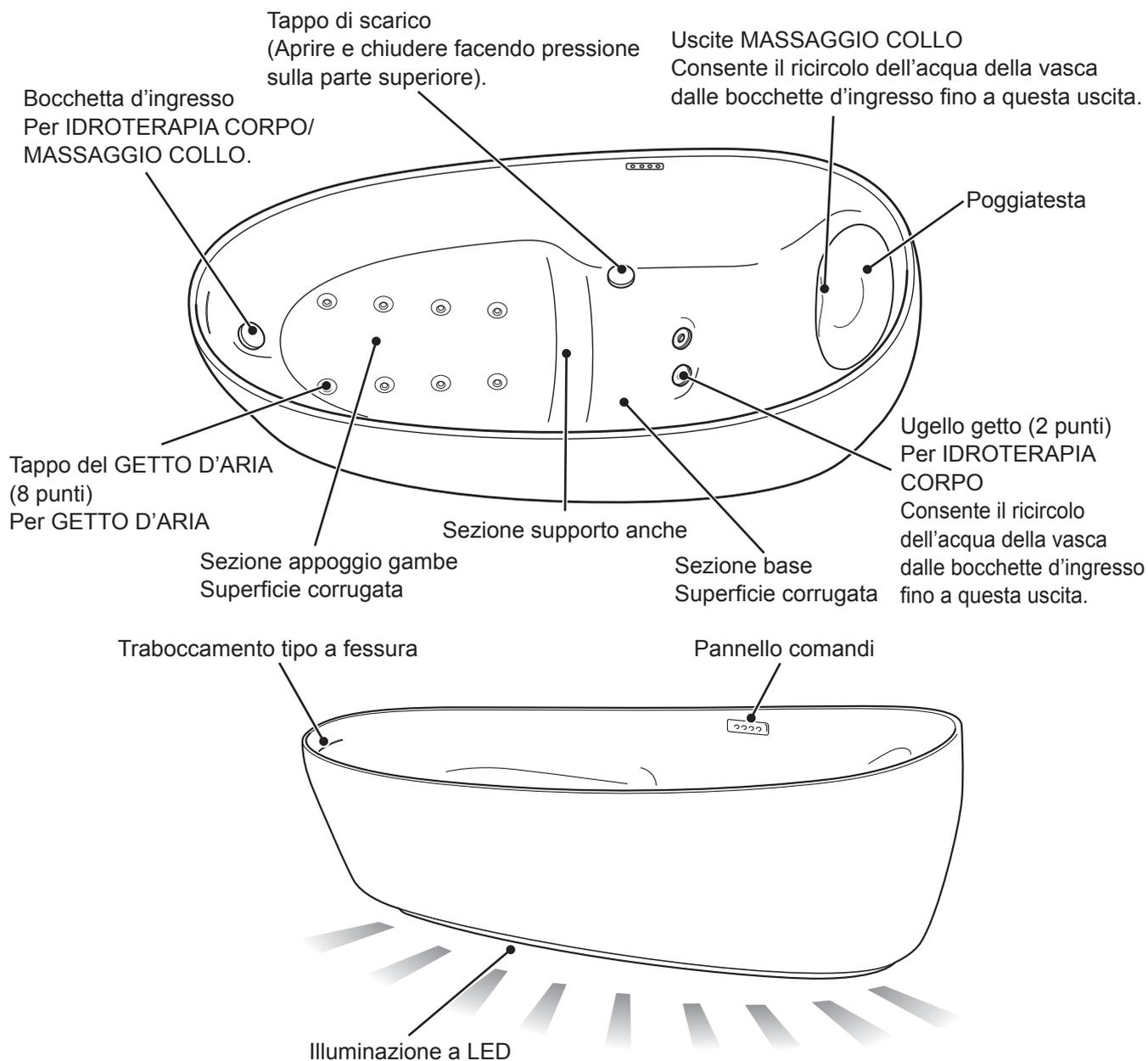
Non
consentito

Se si utilizza bagnoschiuma, non attivare GETTI D'ARIA, IDROTERAPIA CORPO o MASSAGGIO COLLO.

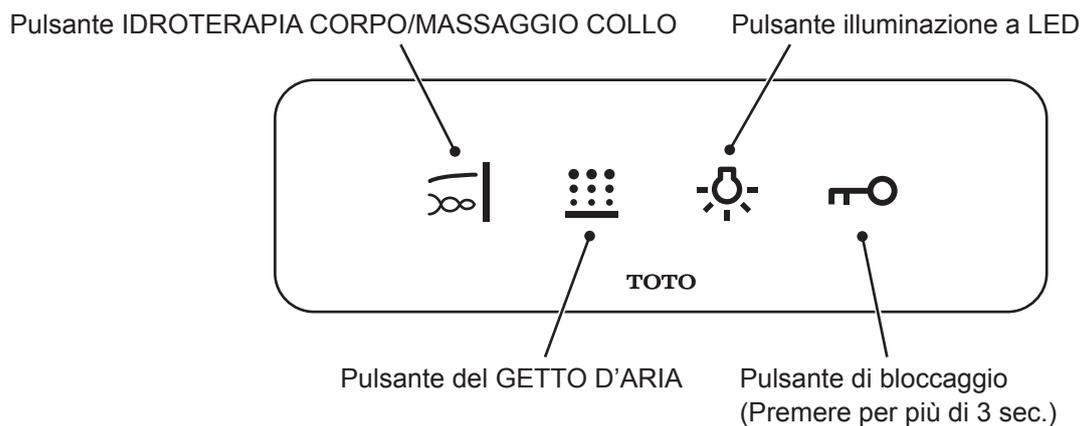
- In questo caso si produrrà una grande quantità di schiuma che potrebbe rimanere nella pompa o nei componenti idraulici.

Nome delle parti

Vasca da bagno



Pannello comandi

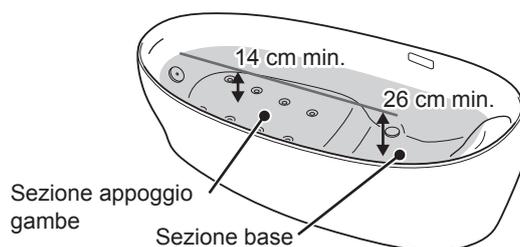


Prima di utilizzare la vasca per la prima volta

Procedura per il primo utilizzo

Mantenere lo stesso livello d'acqua nella vasca da bagno quando si entra.

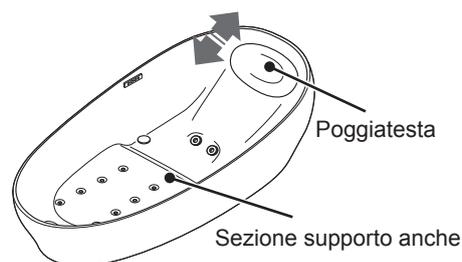
- Se il livello dell'acqua è basso alcune funzioni potrebbero non essere attivabili, ad esempio il pulsante MASSAGGIO COLLO.



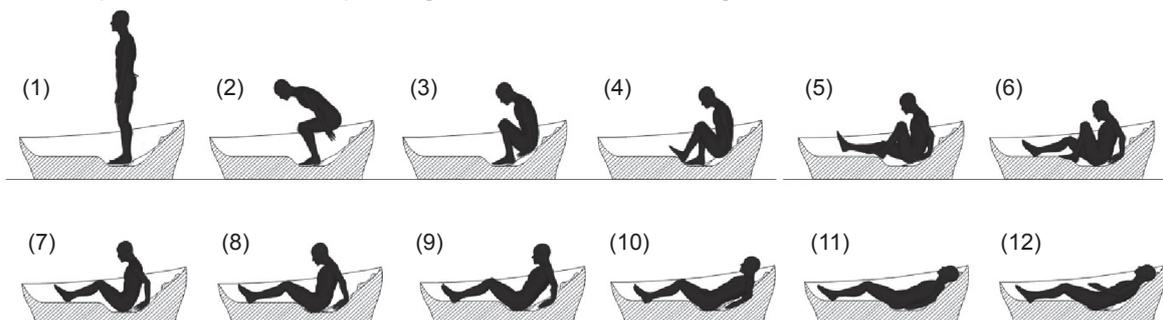
La vasca da bagno è dotata di poggiatesta e ha una superficie concava per mantenere una posizione adeguata durante il bagno.

- Regolare la sezione supporto anche per evitare che il corpo scivoli durante la seduta nella vasca da bagno, e fissare il poggiatesta per adeguarlo alla posizione della propria testa e del collo.

*Non aggrapparsi al poggiatesta quando si entra o esce dalla vasca da bagno. Il poggiatesta potrebbe staccarsi e causare infortuni o provocare annegamento.



Esempio di sequenza di movimenti per l'ingresso nella vasca da bagno



Entrare e uscire dalla vasca da bagno dalla sezione appoggio gambe e dalla sezione base.

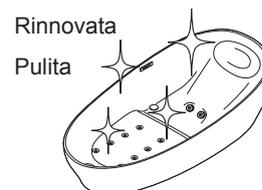
- Durante l'ingresso o l'uscita dalla vasca da bagno, non appoggiarsi sulla parte inclinata della vasca. Si potrebbe perdere l'equilibrio e causare infortuni o provocare annegamento.



Per un bagno piacevole, cambiare quotidianamente l'acqua nella vasca da bagno.

Consigliamo inoltre di eliminare l'acqua dalla vasca appena terminato il bagno.

- Se l'acqua viene lasciata spesso nella vasca da bagno fino al giorno successivo o se l'acqua residua non viene eliminata per via dell'utilizzo della doccia durante la manutenzione, potrebbero accumularsi residui nei tubi o avvertirsi odori sgradevoli.



Riempire la vasca con acqua a bassa temperatura.

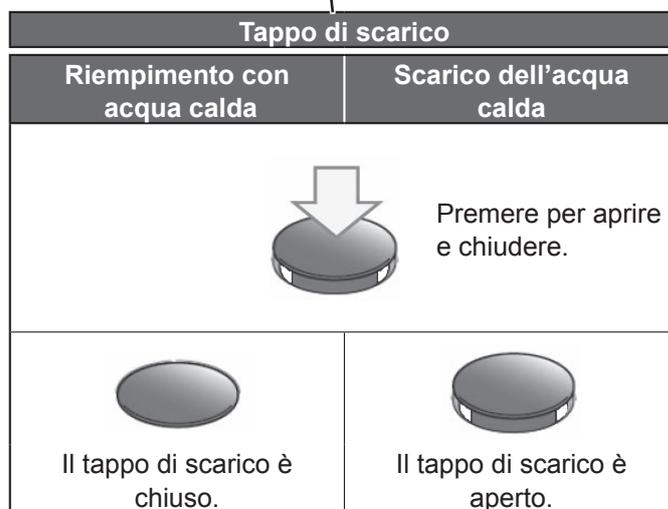
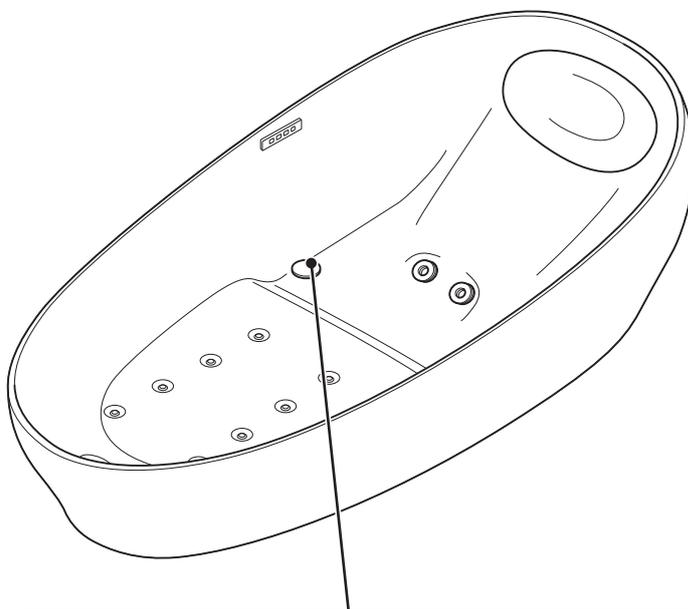
- La temperatura potrebbe essere più elevata del normale quando si utilizza IDROTERAPIA CORPO/ MASSAGGIO COLLO. Riempire la vasca con acqua a bassa temperatura.

Modalità di utilizzo

Tappo di scarico

Tappo di scarico

È possibile aprire o chiudere il tappo di scarico premendo la parte superiore.

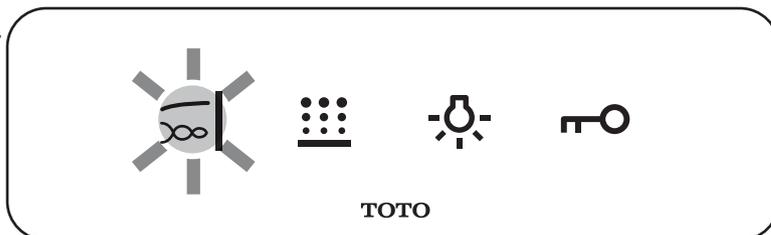
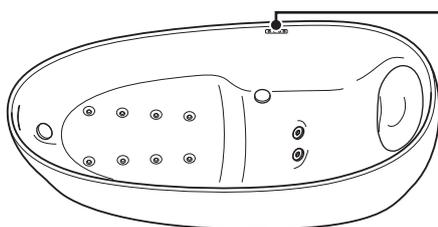


*Fare in modo che corpi estranei non penetrino nel pulsante di scarico.

*Se corpi estranei, capelli o residui penetrano nel tappo di scarico, rimuoverli seguendo le istruzioni riportate nel manuale. ► P.19

Funzionamento IDROTERAPIA CORPO e MASSAGGIO COLLO

Pulsante IDROTERAPIA CORPO/MASSAGGIO COLLO



1. Riempire la vasca da bagno con acqua calda (riempire fino alle bocchette d'ingresso)

2. Toccare 



Il simbolo "Aumenta" si illuminerà.

IDROTERAPIA CORPO e MASSAGGIO COLLO usciranno rispettivamente dall'ugello di emissione del getto e dalle uscite del MASSAGGIO COLLO.

- Senza acqua la vasca da bagno non funziona.
*Riempire di acqua fino ad almeno 14 cm sopra la sezione appoggio gambe, e fino ad almeno 26 cm sopra la sezione base (sotto i 12 cm dai bordi e dalla superficie della vasca da bagno).
- IDROTERAPIA CORPO e MASSAGGIO COLLO si azionano contemporaneamente. Queste funzioni non possono essere azionate individualmente.
- L'acqua tiepida che proviene dai tubi una volta avviato il funzionamento potrebbe essere percepita come fresca in un primo momento.
- Dopo l'avvio delle funzioni, il sistema si arresterà automaticamente una volta trascorsi circa 15 minuti di attività.

3. Toccare di nuovo 



Il simbolo "Aumenta" si spegnerà.

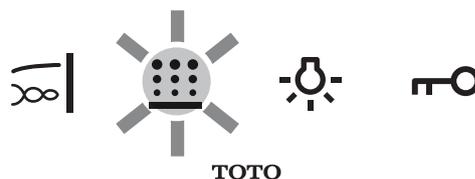
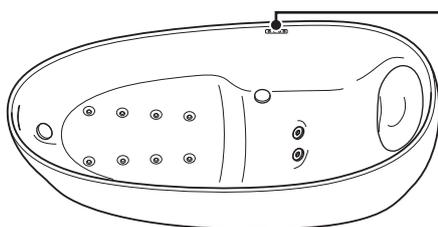
IDROTERAPIA CORPO e MASSAGGIO COLLO si disattiveranno.

Acqua residua nei tubi dopo il bagno

- Dopo aver scaricato l'acqua della vasca da bagno, l'acqua residua rimasta nelle tubature verrà automaticamente scaricata nella vasca da bagno. ► P.16

Funzionamento del GETTO D'ARIA

Pulsante del GETTO D'ARIA



1. Riempire la vasca da bagno con acqua calda.

2. Toccare 



Il simbolo "Aumenta" si illuminerà.

L'aria uscirà dal tappo del GETTO D'ARIA. L'impostazione iniziale è regolata su Modalità Forte.

- Dopo l'avvio delle funzioni, il sistema si arresterà automaticamente una volta trascorsi circa 15 minuti di attività.

3. Toccare di nuovo 



Il simbolo "Aumenta" si spegnerà, quindi si illuminerà di nuovo.

Lo stato passerà alla Modalità Debole.

- Dopo l'avvio delle funzioni, il sistema si arresterà automaticamente una volta trascorsi circa 15 minuti di attività.

4. Toccare di nuovo 



Il simbolo "Aumenta" si spegnerà.

Il funzionamento del GETTO D'ARIA si arresterà.

*Il dispositivo di sicurezza arresterà il funzionamento se la temperatura della pompa dell'aria aumenta in maniera anomala.

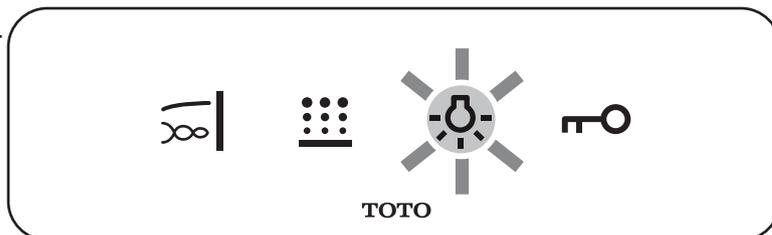
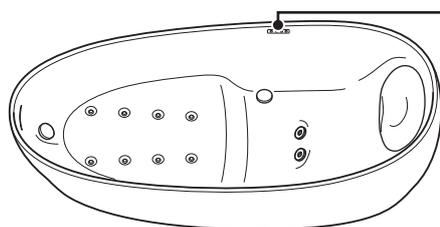
In questo caso, consultare il proprio rivenditore, fornitore o TOTO i cui dati sono riportati sul retro.

Acqua residua nei tubi dopo il bagno

- Dopo aver scaricato l'acqua della vasca da bagno, l'acqua residua rimasta nelle tubature verrà automaticamente scaricata nella vasca da bagno. ► P.16

Come utilizzare l'illuminazione a LED

Pulsante illuminazione a LED



1. Toccare 



Il simbolo "Aumenta" si illuminerà.

L'illuminazione a LED sotto il grembiule della vasca da bagno si accenderà.

- Dopo l'avvio delle funzioni, il sistema si arresterà automaticamente una volta trascorsi circa 15 minuti di attività.

2. Toccare di nuovo 

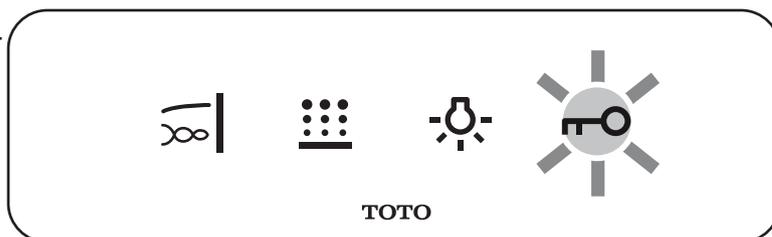
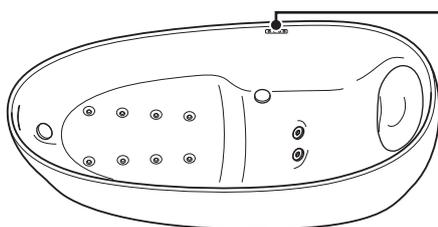


Il simbolo "Aumenta" si spegnerà.

L'illuminazione a LED sotto il grembiule della vasca da bagno si spegnerà.

Come utilizzare il blocco tasti

Pulsante di bloccaggio



1. Premere  per più di 3 secondi.



Il simbolo "Aumenta" si illuminerà.

Il funzionamento di tutti i pulsanti viene disabilitato.

2. Premere  per più di 3 secondi.



Il simbolo "Aumenta" si spegnerà.

Il funzionamento di tutti i pulsanti viene abilitato.

Come effettuare la manutenzione

Metodo di manutenzione

Manutenzione della vasca da bagno

Pulire la vasca da bagno subito dopo l'utilizzo, quando è ancora bagnata, semplifica le operazioni di pulizia. Per mantenere la vasca da bagno sempre fresca e pulita, è necessario pulirla spesso. Versare un detersivo per vasca da bagno con "pH neutro" su una spugna o su un panno, lavare, risciacquare con acqua entro 5 minuti, quindi asciugare.



Manutenzione tubature IDROTERAPIA CORPO/MASSAGGIO COLLO

Se IDROTERAPIA CORPO/MASSAGGIO COLLO non vengono puliti da molto tempo, scaglie di sporco (residui) depositate nei tubi potrebbero essere rilasciate nella vasca da bagno. Le scaglie si formano a causa dell'accumulo di residui all'interno della pompa o dei tubi. Per evitare l'accumulo di residui, i tubi dovrebbero essere puliti all'incirca una volta al mese con un detersivo per tubature reperibile in commercio.

Manutenzione del pannello comandi

► P.17

Manutenzione dei tappi dei GETTI D'ARIA

► P.17

Manutenzione del tappo di scarico

► P.19

Manutenzione del poggiatesta

► P.18

Manutenzione delle bocchette d'ingresso

Se IDROTERAPIA CORPO/MASSAGGIO COLLO non vengono puliti da molto tempo, scaglie di sporco (residui) depositate nei tubi potrebbero essere rilasciate nella vasca da bagno. Le scaglie si formano a causa dell'accumulo di residui all'interno della pompa o dei tubi. Per evitare l'accumulo di residui, i tubi dovrebbero essere puliti all'incirca una volta al mese con un detersivo per tubature reperibile in commercio.

⚠ AVVERTENZA



Non consentito

Non rimuovere la bocchetta d'ingresso.

- Mani, piedi o capelli potrebbero essere risucchiati causando così lesioni o annegamento.

*Sporco e detriti sullo scarico acqua potrebbero causare un funzionamento non corretto delle cascate di acqua. Pulire lo scarico acqua utilizzando la spatola di pulizia fornita in dotazione per la bocchetta uscita MASSAGGIO COLLO per rimuovere corpi estranei intorno alla bocchetta.



Scarico acqua

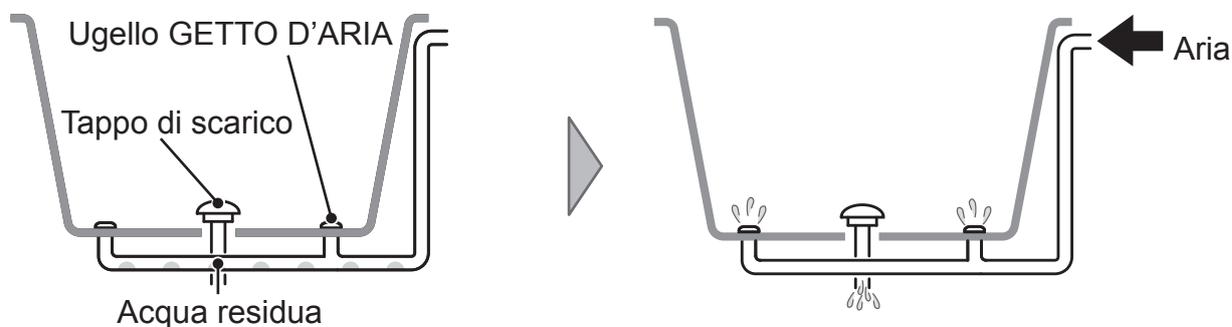
Spatola di pulizia per MASSAGGIO COLLO

Funzione scarico per le tubature dei GETTI D'ARIA

L'acqua residua nelle tubature verrà scaricata automaticamente

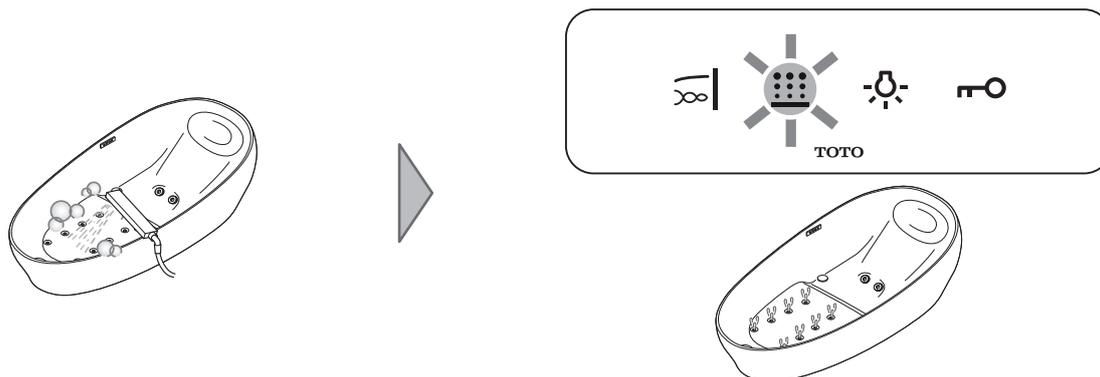
Dopo aver scaricato l'acqua della vasca da bagno, l'acqua residua rimasta nelle tubature verrà automaticamente scaricata nella vasca da bagno.

(Circa 5 minuti dopo aver scaricato l'acqua dalla vasca da bagno, inizierà lo scaricamento automatico. Viene eseguita un'operazione di spurgo per 1 minuto).



Pulizia della vasca da bagno con una doccetta

È possibile eliminare l'acqua residua all'interno dei tubi della vasca da bagno utilizzando la funzione GETTO D'ARIA.



*L'acqua residua nelle tubature di IDROTERAPIA CORPO/MASSAGGIO COLLO viene scaricata insieme a quella della vasca da bagno. In questo caso non sono quindi necessarie operazioni speciali.

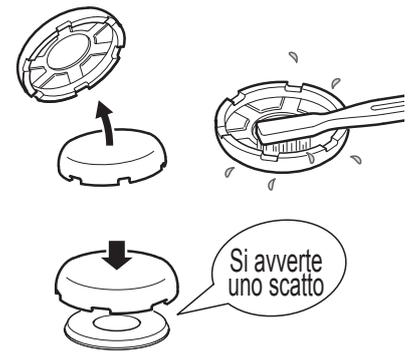
Tappo del GETTO D'ARIA

Quando residui ostruiscono il tappo del GETTO D'ARIA, il GETTO D'ARIA avrà meno potenza e non riuscirà a funzionare in maniera efficiente. Se il GETTO D'ARIA risulta meno potente, procedere alla sua pulizia.

1. Scaricare tutta l'acqua della vasca da bagno.

2. Rimuovere il tappo del GETTO D'ARIA.

- Utilizzare una spatola di plastica od oggetto simile per rimuovere il tappo del GETTO D'ARIA. Non utilizzare le dita per rimuoverlo poiché si potrebbero causare lesioni alle dita stesse o alle unghie.



3. Pulire il tappo del GETTO D'ARIA.

4. Riposizionare il tappo del GETTO D'ARIA.

AVVERTENZA



Non consentito

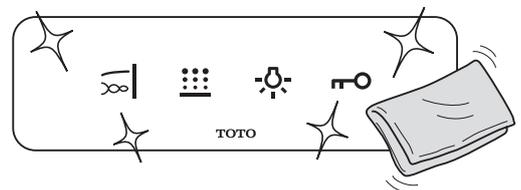
Non azionare senza tappi sui GETTI D'ARIA.

- L'acqua rimasta nei tubi potrebbe schizzare negli occhi o in bocca comportando il rischio di infortuni durante lo svuotamento della vasca da bagno o se la vasca viene azionata senza acqua. Fissare correttamente i tappi dei GETTI D'ARIA prima di azionare la vasca.



Pannello comandi

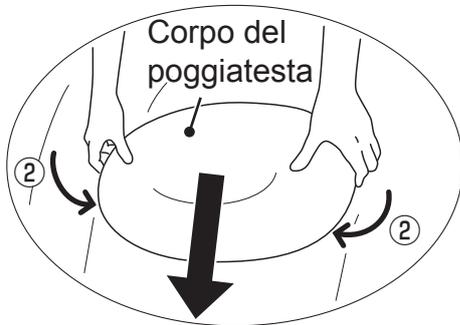
- Per pulire l'unità utilizzare un panno morbido, leggermente umido.
- Se è particolarmente sporco, pulirlo versando una quantità adeguata di detersivo neutro diluito su un panno o spugna.
- Se durante la pulizia i pulsanti si attivano, premere il pulsante di bloccaggio per più di 3 secondi e verificare che non venga attivato il funzionamento di tutti gli altri pulsanti.
- Il prodotto è realizzato in plastica, pertanto non pulirlo con un panno o spugna asciutti. Si rischia altrimenti di graffiarlo.



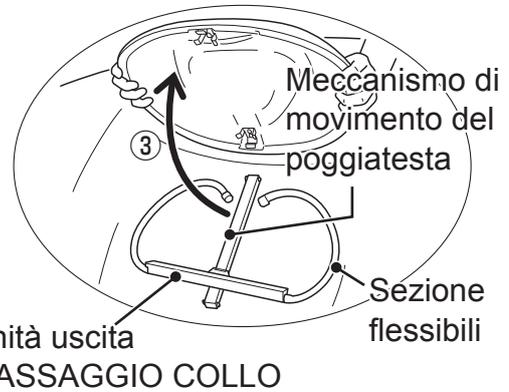
Poggiatesta

- È possibile rimuovere il poggiatesta.
- Pulire tutte le parti e l'unità MASSAGGIO COLLO dopo aver rimosso il poggiatesta.

1. Rimuovere il poggiatesta

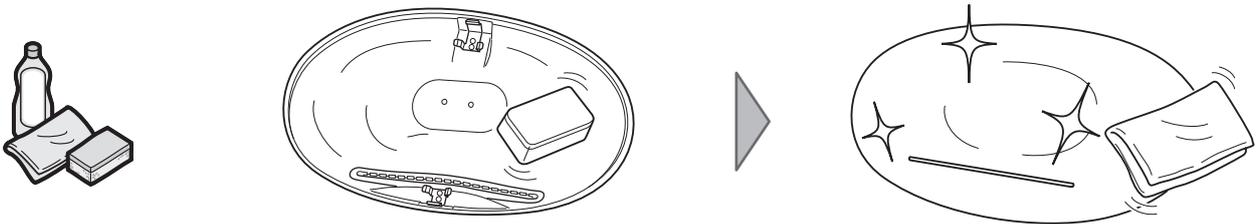


- ① Farlo scorrere nella posizione più bassa.

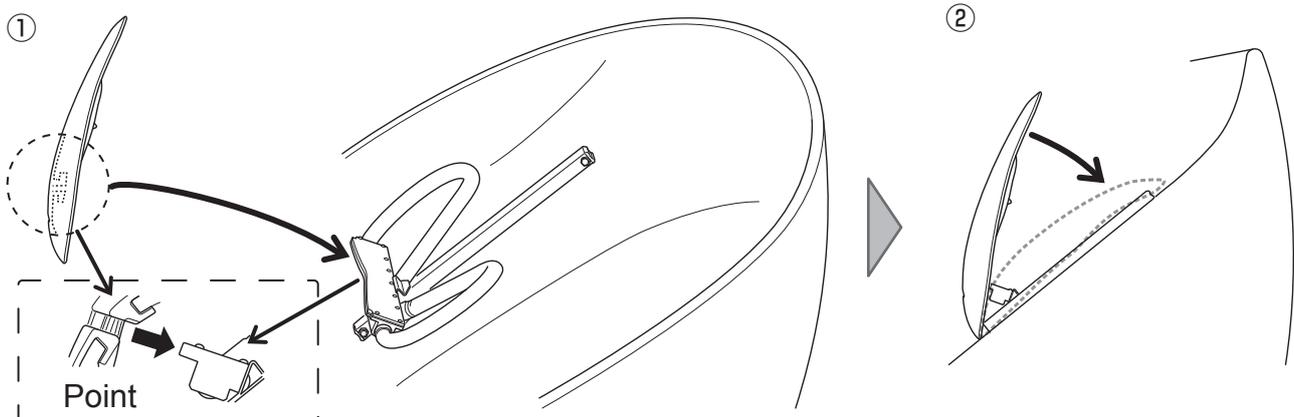


2. Pulire il poggiatesta

- Per la pulizia di routine utilizzare un panno morbido e pulito imbevuto di acqua e detergente delicato.
- Versare un detersivo per vasca da bagno con "pH neutro" su una spugna o su un panno, lavare, risciacquare con acqua entro 5 minuti, quindi asciugare.



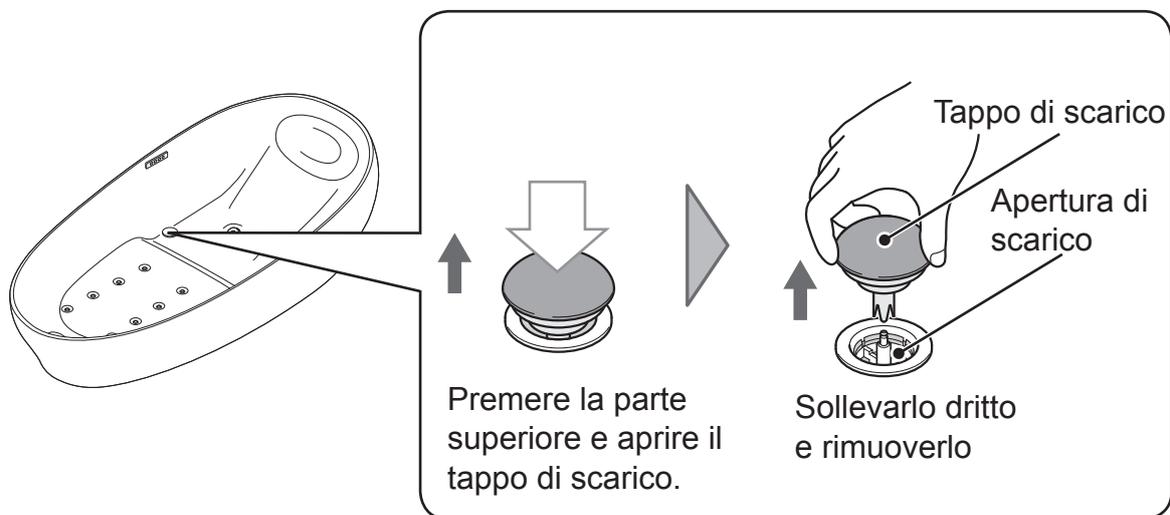
3. Riposizionare il poggiatesta.



Tappo di scarico

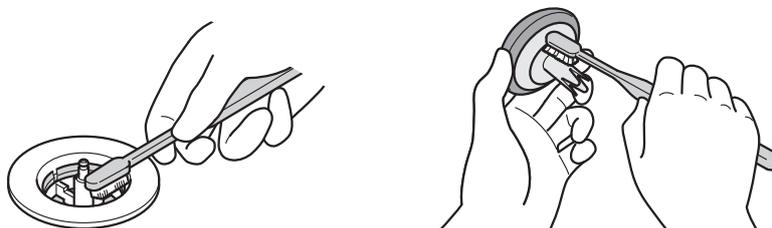
Se corpi estranei, capelli o residui penetrano nel tappo di scarico, rimuoverli seguendo le procedure indicate di seguito.

1. Rimuovere il tappo di scarico



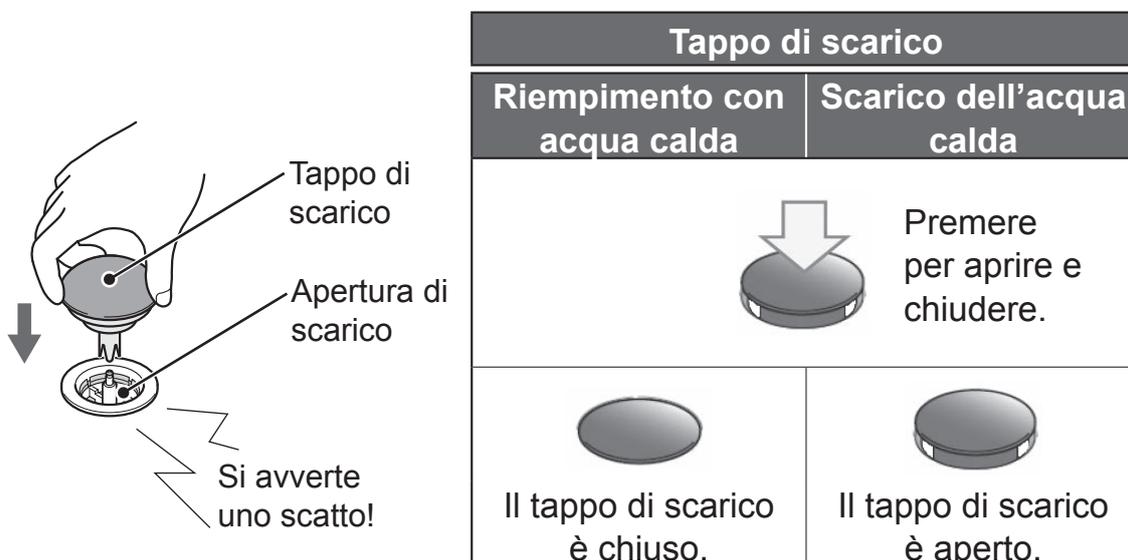
2. Pulire il tappo di scarico

- Utilizzare una spazzola per rimuovere detriti nel tappo di scarico o l'apertura di scarico, quindi pulire con un panno.



3. Riposizionare il tappo di scarico

- Inserire il tappo di scarico finché non si avverte uno scatto.
- Premere la parte superiore del tappo di scarico e verificare che si apra verticalmente.



Risoluzione dei problemi

Leggere questa sezione per la risoluzione di eventuali problemi prima di richiedere interventi di riparazione. Se il problema non viene risolto, procedere alla richiesta di riparazione.

GETTO D'ARIA

Non escono bolle d'aria dal GETTO D'ARIA.

- Sono presenti detriti o residui nei tappi dei GETTI D'ARIA? → Pulire i tappi dei GETTI D'ARIA. ► P.17
- Il dispositivo di sicurezza arresterà il funzionamento se la temperatura della pompa dell'aria aumenta in maniera anomala. ► P.12

Questa funzione si spegne da sola.

- Trascorso il tempo previsto, si arresta automaticamente. ► P.12

Questa funzione si avvia da sola.

- È in funzione lo scarico automatico per svuotare la vasca da bagno? ► P.16

Dalle bocchette esce acqua fredda o bolle d'aria fredda.

- Appena avviata questa funzione, potrebbe uscire l'acqua fredda rimasta nei tubi.
- Le bolle d'aria in prossimità dei tappi dei GETTI D'ARIA sul fondo della vasca da bagno sono fresche. Regolare la propria posizione durante il bagno.

L'acqua nella vasca da bagno si raffredda prima del previsto.

- Quando si utilizzano i GETTI D'ARIA, l'acqua nella vasca da bagno si raffredda più rapidamente rispetto a quando sono disattivati.

Funzione IDROTERAPIA CORPO e MASSAGGIO COLLO

Non si attiva.

- Il livello dell'acqua nella vasca da bagno è basso? → Non si attiva se il livello dell'acqua è basso. Riempire la vasca da bagno con acqua calda fino alle bocchette d'ingresso. ► P.9

Questa funzione si spegne da sola.

- Trascorso il tempo previsto, si arresta automaticamente. ► P.11
- Il funzionamento potrebbe arrestarsi se il livello dell'acqua è basso. → Aggiungere acqua e aumentare il livello dell'acqua nella vasca da bagno. ► P.9

Il volume del flusso dell'acqua non è abbondante.

- La bocchetta d'ingresso è bloccata? → Pulire la bocchetta d'ingresso. ► P.15

Illuminazione a LED

Questa funzione si disattiva da sola.

- Trascorso il tempo previsto, si arresta automaticamente. ► P.13

Pannello comandi

Le spie sul pannello comandi non funzionano.

- Il disgiuntore di circuito dell'alimentazione è disattivato? Si è verificata un'interruzione di corrente?

I pulsanti non rispondono ai comandi.

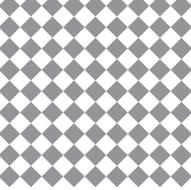
- Per azionarli si fa pressione solo con la punta delle dita?
→ Utilizzare il polpastrello per toccare i pulsanti.
- Si preme il pulsante lungo il bordo o in un angolo?
→ Premere vicino al simbolo "Aumenta".
- Se si preme contemporaneamente più di un pulsante, i pulsanti non risponderanno ai comandi.
- I pulsanti potrebbero non rispondere ai comandi se l'utente indossa dei guanti.
- Sul pulsante sono presenti sporco o detriti? È presente qualcosa nelle vicinanze, ad esempio un asciugamano, che interferisce con l'operazione?
→ Rimuovere eventuali ostruzioni.

I pulsanti rispondono ai comandi senza essere toccati.

- In rari casi, i pulsanti potrebbero rispondere ai comandi se vengono a contatto con l'acqua.
→ Intervenire per ripristinare le impostazioni originali.

Caratteristiche tecniche

Voce		Caratteristiche tecniche
Dimensioni esterne		2.200 mm (L) × 1.050 mm (P) × 780 mm (A)
Profondità vasca da bagno		394 mm
Capacità		293 L
Peso		170 kg
Materiale		GALALINE (Il GALALINE è un marmo artificiale composto da una struttura a sandwich in GFRP).
Metodo di scarico		Scarico normale (scarico con valvola automatica parzialmente elettrica) + Scarico dell'eccesso di acqua
Tappo di scarico		Tappo di scarico a pressione
Velocità di scarico (con sifone)		48 L/min
Velocità di eccesso di acqua (con sifone)		48 L/min
GETTO D'ARIA	Numero di uscite dei getti	8 punti
	Quantità di aria espulsa	Circa 400 L/min. (Modalità Forte) Circa 250 L/min. (Modalità Debole)
MASSAGGIO COLLO (circolazione)	Numero di bocchette d'ingresso	1 punto
	Numero di uscite acqua	1 punto
	Velocità del flusso di scarico acqua	Circa 18 L/min
IDROTERAPIA CORPO (circolazione)	Numero di bocchette d'ingresso	1 punto
	Numero di uscite acqua	2 punti
	Velocità del flusso di scarico acqua	Circa 60 L/min
Illuminazione a LED	Parte irradiazione	1 punto
	Colore irradiato	1 colore
Pannello comandi		Pannello a sfioramento di tipo con capacitance elettrostatica
Tensione nominale		220-240 V CA
Frequenza nominale		50 Hz
Potenza nominale assorbita		850 W
Potenza nominale assorbita (LED)		45 W
Consumo energetico in modalità standby		2,8 W
Dispositivi di sicurezza		Dispositivo di interruzione del funzionamento continuo Dispositivo di protezione da sovracorrente Dispositivo di protezione da surriscaldamento (protettore termico)



Assistenza post vendita

Informazioni sulla garanzia

Il manuale di istruzioni rappresenta anche la garanzia del prodotto. Confermare “nome dell’impresa che ha effettuato l’installazione/data di consegna”, leggere attentamente la garanzia e conservare in un luogo sicuro. ►P.27

Richieste di informazioni sul prodotto, acquisto di pezzi di ricambio e richiesta di riparazioni

Rivolgersi al rivenditore o fornitore presso il quale è stato acquistato il prodotto. In alternativa, contattare direttamente TOTO utilizzando i dati riportati sul retro del presente manuale.

<I nostri dati di contatto>

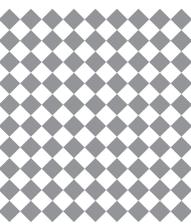
- Nome, indirizzo e numero di telefono
- Nome del prodotto e data di ricevimento (Vedi garanzia) ►P.27
- Dettagli malfunzionamento e stato errori
- Data preferita per l’intervento richiesto

Periodo disponibilità pezzi di ricambio

Il periodo minimo di disponibilità dei pezzi di ricambio per questo prodotto è di 7 anni dopo la cessazione della produzione. I pezzi di ricambio sono componenti che contribuiscono a mantenere le funzioni del prodotto.

Sostituzione pezzi

Pezzi e componenti sostituiti tramite riparazioni gratuite sono di proprietà di TOTO.



Smaltimento della vasca da bagno

Per lo smaltimento di questa vasca da bagno rivolgersi a un’azienda autorizzata al trattamento dei rifiuti. Separare i componenti della vasca da bagno (vasca, componenti funzioni e altre parti).

*Rispettare le disposizioni correnti di ciascun Paese in materia di protezione ambientale quando si procede allo smaltimento dei componenti separati.

MEMO

MEMO

MEMO

TOTO

Garanzia

<La garanzia è valida solo per 2 anni>

- [1] TOTO rispetterà la garanzia per un periodo di due anni se il malfunzionamento del prodotto si verifica durante il normale utilizzo o durante gli interventi di manutenzione.
La garanzia si applica esclusivamente ai clienti che hanno acquistato personalmente il prodotto.
- [2] Presupponendo una corretta installazione e l'utilizzo del prodotto nel rispetto delle indicazioni fornite nel manuale di istruzioni, TOTO sarà responsabile di eventuali riparazioni o sostituzioni del prodotto o di parti risultanti effettivamente difettose a propria discrezione, in base alle condizioni previste nella garanzia.
TOTO si riserva il diritto di analizzare il problema se necessario per individuare la causa del difetto.
TOTO non richiederà alcun rimborso per la manodopera o i pezzi impiegati per le suddette riparazioni o sostituzioni.
TOTO non sarà tuttavia ritenuta responsabile dei costi relativi allo smaltimento del prodotto, alla restituzione di prodotti o pezzi o alla reinstallazione.
- [3] Verrà addebitato un costo per le seguenti riparazioni anche se effettuate entro il periodo di validità della garanzia.
- (1) Incidenti e danni causati da manutenzione inadeguata o mancato rispetto degli avvisi e delle precauzioni riportati nel manuale di istruzioni.
 - (2) Incidenti e danni causati dall'utilizzo del prodotto all'aperto
 - (3) Incidenti e danni dovuti a riparazioni, disassemblaggio, modifiche e spostamenti effettuati da un soggetto diverso dal tecnico
 - (4) Incidenti e danni dovuti a conservazione inadeguata del prodotto fino alla data di consegna e completamento dell'installazione
 - (5) Mancate conformità dovute al consumo e all'usura dei materiali di consumo (O-ring, tappi in gomma, guarnizioni dei tappi di scarico, ecc., utilizzati quotidianamente)
 - (6) Scolorimento dovuto a usura, e deterioramento dell'aspetto connesso a usura, muffa, presenza di sporco e utilizzo
 - (7) Danni o perdite dovuti ad accumulo di sporco o contaminazione inclusi nel sistema di approvvigionamento idrico
 - (8) Malfunzionamento e danni dovuti a condizioni (alimentazione, pressione dell'acqua, ecc.) diverse da quelle specificate nei regolamenti
 - (9) Malfunzionamento e danni dovuti a incidenti quali incendi ed esplosioni, cause di forza maggiore come ad esempio terremoti, guasti al sistema di approvvigionamento idrico, fulmini, gelo, ecc., inquinamento, danni alle condutture del gas (gas di acido solfidrico, gas di cloro, ecc.), corrosione del sale, errori nella tensione della corrente, ecc.
 - (10) Malfunzionamento e danni dovuti all'utilizzo di acqua non conforme agli standard di qualità dell'acqua potabile stabiliti dalla legge per gli acquedotti, come ad esempio acqua calda di sorgente, acqua di pozzo, ecc.
 - (11) Malfunzionamento e danni dovuti ad azioni di animali, quali ad esempio topi, insetti, ecc.
 - (12) Malfunzionamento e danni provocati dal gelo se il prodotto non dispone di caratteristiche specifiche per le regioni fredde
 - (13) Malfunzionamento e danni dovuti a fenomeni non prevedibili per la tecnologia utilizzata al momento del contratto, o incidenti riconducibili a tali fenomeni
 - (14) Malfunzionamento e danni comunicati dopo la scadenza della garanzia o non notificati tempestivamente subito dopo il momento in cui si sono verificati in conformità con le sezioni pertinenti della garanzia
 - (15) Se i dati necessari per la garanzia non sono stati specificati, o se il testo è stato corretto
 - (16) Se non è disponibile garanzia per il prodotto in questione
- [4] Questa garanzia applica i diritti legali specifici del cliente. Potrebbero inoltre esservi altri diritti a seconda del Paese.
- [5] Per ricevere riparazioni in garanzia in base al presente documento, allegare un documento con una chiara descrizione dei dettagli del malfunzionamento e portare personalmente o inviare il prodotto al centro di assistenza TOTO a proprie spese, oppure contattare il proprio rivenditore TOTO, l'impresa che ha effettuato l'installazione, o direttamente il venditore TOTO.
Se il prodotto non può essere restituito a TOTO per via delle sue dimensioni o per motivi connessi a difetti di qualità, dovrà essere visionato così com'era al momento della consegna quando TOTO riceve l'avviso scritto relativo al difetto. In questo caso, TOTO può riparare il prodotto direttamente presso il cliente o scegliere di sostenere i costi del trasporto del prodotto al centro di assistenza.
- [6] La presente garanzia non potrà essere duplicata. Conservarla pertanto con estrema cura al fine di evitare che vada persa.
- [7] Pezzi e componenti sostituiti tramite riparazioni gratuite sono di proprietà di TOTO.

Il presente documento è l'unica garanzia fornita da TOTO. Riparazioni o sostituzioni effettuate sulla base della presente garanzia rappresentano le uniche forme di risarcimento legale utilizzabili dal cliente che ha acquistato il prodotto.

TOTO non sarà responsabile in nessuno dei seguenti casi per perdite dovute all'utilizzo del prodotto.

- Danni o perdite accidentali, specifici o secondari subiti dall'acquirente del prodotto
- Costi di montaggio o altri costi connessi a installazione o rimozione
- Costo di riparazioni effettuate da terzi
- Qualsiasi altra spesa non descritta sopra

Inoltre, a seconda del Paese, i limiti del periodo della garanzia implicita, o le eccezioni o i limiti per danni incidentali o secondari, potrebbero non essere riconosciuti. Pertanto, in tali casi, i limiti e le eccezioni sopra citati non si applicheranno al cliente.

TOTO

TOTO Europe GmbH
Head office

Zollhof 2,
40221 Düsseldorf Germany
Phone : +49 (0)211-27308-200
Fax : +49 (0)211-27308-202
<http://eu.toto.com/>

- Si prega di registrare i seguenti dati per accelerare gli interventi di assistenza.

Data di acquisto:	Nome del negoziante:
Data: anno mese giorno	
	Telefono :